



Présentation de la filière bilingue

1. Volume horaire

- 3 heures d'histoire géographie en breton (à la place des 3h d'histoire-géographie en français).
- 3 heures de langue bretonne.

2. Contenu des enseignements.

1) Histoire Géographie & Education morale et civique

Le contenu suit le programme national.

Voir présentation pour le programme de 6^{ème}.

2) Langue bretonne

- L'enseignement de la langue bretonne vise le niveau B2 du cadre Européen des langues à l'issue du collège, niveau qui se situe juste au dessus de celui de la LV1 en fin de 3ème (niveau B1).
- L'enseignement du breton permet de comprendre le fonctionnement de la langue et doit permettre l'apprentissage des structures et notions nécessaires en histoire-géographie.
- Il permet d'aborder différents aspects de la culture et de l'histoire de la Bretagne, des sujets d'actualité, etc.
- L'enseignement se veut ludique (beaucoup de jeux, de sketches...). Les élèves travaillent beaucoup par projets.
- Il laisse également une part importante à l'expression orale, pour entraîner les élèves à s'exprimer en breton dans la vie quotidienne.
- A l'issue de la troisième, les élèves passent leur épreuve d'histoire-géographie en breton et peuvent choisir de passer également leur oral de fin de troisième en breton. Leur diplôme de brevet portera la mention langue régionale, ce qui leur permettra de justifier de leur compétence en langue.

3) Charge et méthode de travail

1) Histoire géographique

•La charge de travail est identique à celle demandée à tout élève suivant les cours d'histoire-géographie au collège, et ce quelque soit le niveau.

•Supports : les supports utilisés sont variés : écrits, photos, représentations iconographiques diverses, extraits de films, toujours projetés au tableau. Une fiche d'exercice est donnée aux élèves pour chaque chapitre. Celle-ci suit rigoureusement le plan du cours ce qui permet à l'élève de se retrouver facilement.

•Evaluations : Les évaluations sont toujours données une semaine en avance, accompagnées d'une fiche de révision, ce qui permet aux élèves de poser des questions avant l'évaluation.

•Projets. Différents projets peuvent être menés en rapport avec le cours (exemple en 3e : travail d'enquête familiale sur l'histoire récente) ou sorties pédagogiques pour enrichir le cours (visite au port musée avec intervention d'un spécialiste de l'outillage et du feu à la préhistoire, visite du musée de l'ancienne abbaye de Landévennec qui permet de rendre le Moyen-âge plus concret via différents ateliers par exemple. Certains projets peuvent être interdisciplinaires ou mener conjointement avec les autres collègues d'histoire-géographie du collège.

2) Langue bretonne

L'essentiel du travail se fait en cours, pour ne pas rajouter trop de devoirs à la maison par rapport aux autres élèves.

D'un point de vue culturel, cet enseignement leur permet également de mieux aborder l'environnement dans lequel ils évoluent, noms de famille, de lieu, histoires ou légendes locales.

A l'issue de la classe de 3^e, les enfants ont un acquis durable de la langue bretonne et plus de facilités pour l'acquisition d'autres langues.

Les élèves s'initient à l'écriture de scénario, au tournage et au montage via les « film chakod », ainsi qu'au doublage et à la prise de son, l'audio-visuel étant particulièrement adapté à l'usage de la langue.

La langue bretonne offre également de nombreux débouchés. Dans l'édition, l'audio-visuel ou encore les écoles et centres de loisirs, de nombreux postes nécessitent la maîtrise de la langue bretonne.